

# GAZETA TRANSILVANIEI.

**Redacțiunea și administrațiunea :**

Brașov, piața mare Nr. 22. „Gazeta“ iese  
Mereurea, Vinerea și Duminica.

**Prețul abonamentului :**

Pe un an 10 fl., pe șase luni 5 fl., pe  
trei luni 2 fl. 50 cr. Țeri externe pe șase  
luni 14 fr., pe an 28 franci.

Anul XLVII.

**Se prenumără :**

la poștele c. și r. și pe la dd. corespondenți.

**Anunțurile :**

una serie garmondă 6 cr și timbru de 80  
cr. v. a. pentru fiecare publicare. — Scri-  
sori nefrancate nu se primesc. — Manu-  
scripte nu se retrămit.

Nr. 6.

Duminică 15 (27) Ianuarie.

1884.

## Brașov 15 Ianuarie st. v.

Care este rezultatul călătoriei ministrului-  
președinte Tisza la Viena? — După informa-  
țiunile ce le avem credem că lău putem schița  
cu puține cuvinte: Stare excepțională în Croația  
cu mijlocele cele mai severe și luarea de noue  
măsuri în Ungaria și Ardealul menite de a face  
se crească nemulțumirea tuturor claselor și a  
popoarelor, care și așa este mult mai mare  
decât se-o pōtă suporta pentru durată statulū,  
care nu dă locuitorilor sei mai nimic în schim-  
bul jertfelorū ce le pretinde mereu dela ei.

Domnul Tisza a dovedit și de astădată,  
că prefera mai bine a fi acusat de opoziția,  
a nu fi consecuent și a și calca princi-  
piele, decât să scape frēnele guvernului din  
mână. Ceea ce s'a scris despre intențiunea  
lui de a demisiona n'au fost decât vorbe  
gōle, menite de a lū prezentă înaintea lumii ca  
pe un om neinteresat și lipsit de ori ce  
vanitate. În realitate însă d-lū Tisza numai la  
demisiune nu s'a gândit, ci a alergat la curte  
cu scopul ca să se asigure cu-o di mai înainte  
de aceea, că lui și numai lui i se va încre-  
dinta și conducerea alegerilor dietale viitoare.  
Era timpul suprem ca se întreprindă ceva  
spre a și apera pozițiunea, care era foarte ame-  
nințată prin evenimentele cele mai noue.

Tisza s'a dus la Viena ca se pună în  
aintea corōnei cestiunea de încredere, bine sci-  
indū, că, dacă va cedă în punctele de litigiu,  
nu va întâmpina dificultăți din această parte. Și  
d-lū Tisza a cedat de astădată tocmai așa  
cum a cedat în toate cestiunile capitale de con-  
flict, numai ca se pōtă rămānē la putere. De  
vre-o demisiune nici vorbă.

Cestiunea în care a cedat a fost aceea a  
legei pentru căsătoriile mixte între creștini și  
Evrei, lege care a fost desaprobată de clerul  
și de magnații țerei. În privința acestei legi  
d-lū Tisza s'a oferit însuși, că o va lua jos  
dela ordinea țilei, după ce organele lui au de-  
clarat sus și tare, că guvernul o va susține  
cu totă țaria. Șiretul ministru-președinte s'a  
folosit și de această ocaziune spre a propune  
corōnei în schimb câteva proiecte de lege noue  
de acele alcătuite anume pentru a favoriza pla-  
nurile și a satisface trebuințele momentane ale  
guvernăntilor.

Și după ce cu-o asemenea retragere rușinosă  
d-lū Tisza a dobândit pe calea simplă a mer-  
sului regulat al afacerilor statului aprobarea  
corōnei pentru nouele sale proiecte, biroul de  
pressă din Pesta trāmite articuli la toate foile ce  
stau în serviciul guvernului, în cari declară cu  
emfază, că „d-lū Tisza se bucură de încrederea  
deplină a corōnei pentru acțiunile sale viitoare.“

Ce încredere? — Bine a dis cutare fōie  
opozițională din Pesta, că în cazul de față  
încrederea corōnei privește numai pe vlădicii și pe  
magnații, cari au votat contra d-lui Tisza,  
pentru că prin delăturarea proiectului pentru  
căsătoriile mixte s'a împlinit voința lor, ear  
nu aceea a d-lui Tisza.

„Încă odată i-a succes guvernului ungurescū  
— dice un corespondent al organului vechi-  
lor dualiști din Viena — de a legă victoria  
de cauza lui, dēr nici în prima bucurie nu pōte  
omul se se înveselēscă asupra acestei isbēndi,  
pe cât timp Croații ca și celelalte național-  
ități din Ungaria tragū din ce în ce mai multă  
nădejde și curagiu din curentul politic în  
Austria și nu lasă se trecă nici o ocaziune spre  
a face toate acele, ce le sunt iertate conaționa-  
lorū lorū în Austria.“

Încât pentru încurajare memoratulū co-  
respondentū are dreptate; se înșelă înse amarū  
dēcā crede, că nemulțumirea dintre național-  
ități, cari traiescū în statulū ungarū, derivă  
dela mișcarea din Austria. Nu, această mișcare  
este independentă de ori și ce influință din  
afară, ea este urmarea naturală a apēsarei și  
a prigonirilor, de cari suferū popōrele din țerele  
corōnei s-lui Ștefanū mai mult, decât au su-  
feritū vreodată Cehii, Polonii și Românii din  
partea de dincolo a monarhiei.

Adeverulū este, că astădi nu mai merge cu  
sistemul de guvernare alu d-lui Tisza și dēcā  
acesta ar mai nutri încă speranța, că o va  
duce la vr'unū sfērșitū bunū cu politica s'a de  
anihilare, este de compătimitū, nu persōna lui,  
ci țera, care se sfērșesc sub povara nenoro-  
citorū experimente, la care este supusă de 16  
ani încōce.

Ultima escursiune a d-lui Tisza la Viena  
a salvatū încă pe câtva timpū pozițiunea cabi-  
netului actualū, dēr n'a întărit'o, ci din contră  
a slăbit'o. Cea mai mare dovadă pentru  
acesta este următoarea împrejurare: Foile  
oficiose asigură, că între proiectele de lege  
așternute corōnei spre aprobare prealabilă se  
află și unul care dispune ca alegerile  
dietale se se facă deja în luna lui Maiu. Opi-  
niunea publică a judecatū deja în această ces-  
tiune. D-lū Tisza, dice ea, se grăbesce cu alege-  
rile căci i e tēmă, că până la terminulū ordi-  
narū pentru alegeri lucrurile se pōtū încurca  
astfelū, încât cabinetulū actualū se nu mai  
aibă șanse de reeșire.

Nu este dēr unū atestatū de slăbiciune această  
grabă cu alegerile? „Pesti Napló“ dice cu  
dreptū, că guvernul se teme ca nu cunva aș-  
teptāndū până în Augustū se și capete și unū  
popă lângă patulū seu de pațientū.

Nu ne pōte însufflă așadēr nici o temere  
noua „victoriă“ a d-lui Tisza. Acesta, credemū,  
va fi cea din urmă, ce a reportat'o. D-lū Tisza  
pōte se aibă multe speranțe vane, a noastră spe-  
ranță în isbēnda cauzei drepte a popōrelorū  
este înse așa de sigură, încâtū nimicū nu mai  
pōte împiedeca realizarea ei.

Brașov, 14 Ianuarie 1884.

Cu ocaziunea sântelorū serbători și a anului  
nouū amū primitū multime de felicitări căldurose  
dela amici de ai fōiei nōstre din toate părțile.  
Deōrece ne este peste puțință de a răspunde  
fiacaruia în particularū, adresāmu pe această cale  
scumpilor frați și amici, cari și-au adus aminte  
de noi, mulțumirile nōstre cele mai fierbinți,  
dorindū din sufletū împreună cu dēnșii ca acestū  
anū se fiă mai mănōșū în lucrarea nōstră națio-  
nală și în rezultatele ei.

O nespūsă bucurie ne-a causatū împrejurarea,  
că în anulū acesta, mai mult ca de altădată,  
amū primitū scrisori de felicitare și de încura-  
giare dela mai mulți bărbați meritați, betrāni  
luptatori pentru drepturile și cultura poporului  
romānū. Nimicū nu ne pōte mulțumi mai mult  
decātū acea convicțiune, că este strinsū și tare  
legătura amiciei între betrāni și tineri, între  
cei ce au luptatū cu onōre și cei ce vorū avē  
de încă de aici încolo se lupte, ca nesce fii  
adeverati ai poporului, pentru binele naționalū.

Betrānilorū nōștri luptatori le urāmū se și  
vedā dorințele câtū mai curēndū împlinite.

Redacțiunea.

## Cronica evenimentelor politice.

Scimū că între fracțiunile majorității camerei  
deputaților din Viena era cērtă despre aceea, că  
ōre se se respingă propunerea deputatului Wur-  
mbrand pentru decretarea limbii statului prin  
primirea trecerei simple la ordinea țilei, peste  
acea propunere, sēt printr'o trecere la ordinea  
țilei motivată: O parte mare din deputații cle-  
ricali germani au pledatū pentru modalitatea  
din urmă și așa comitetulū esecutivū  
alū dreptei (autonomiste) a primitū cu unanimi-  
tate următoarea ordine de di motivată:

„Considerāndū, că Raichsratulū nu este com-  
petentū de a ficsa o lege de limbă pentru dife-  
ritele țeri; considerāndū că întrebunțarea lim-  
bei germane ca mijlocu de a se înțelege  
asupra a facerilorū comune nu este com-  
batută din nici o parte și este recunoscută de  
bunā voie din toate părțile, precum și avēndū  
în vedere necesitatea limbii germane din punc-  
tulū de vedere alū unității, camera trece la  
ordinea țilei peste propunerea lui Wurmbrand.“  
— Tōte cluburile dreptei autonomiste au decisū  
de a votā pentru această propunere, care va fi  
presentată camerei de comitele Hohenwart.

Diarulū „Germania“, care este în legături  
cu Vaticanulū, susține din nou, că împēratulū  
Franciscu Iosifū declară într'o scrisōre,  
ce a adresat'o Papei, că nu va face nimicū  
ce arū pōtē displace Papei și că va fi tot-dea-  
una unū fiu credinciosū alū bisericei. Maiestatea  
S'a mai adause, că nu numai elū, dēr nici prin-  
cipele imperialū alū Austriei nu va visitā vr'o-  
dată Curtea italiană la Roma.

Betrānulū generalū Klapka se află în  
Bucuresci. „L'Indépendance Roumaine“ e  
informată, că dēnsulū arū fi însărcinatū de guver-  
nulū seu a sondā guvernulū romanū în privința  
unirei liniei Maros-Vásárhely și Tulgheșū, pro-  
iectată de guvernulū ungarū, cu rețēua romānă  
de drumū de ferū. Se mai dice, că generalulū  
Klapka arū mai fi însărcinatū și cu o misiune  
diplomatică.

Se vorbește despre trimiterea la Buzēū  
a unei anchete militare, ca se cerceteze, care  
a fost atitudinea diferitelorū trupe, cari au fost  
chemate în acelū orașū pentru restabilirea ordi-  
nei cândū cu ridicarea contra taxelorū și îm-  
prumutului.

Scimū, că în țilele de 7, 8 și 9 Ianuarie  
a fost întrunitū congresulū economicū  
la Iași. Între cei învitați a fost și consululū  
austro-ungarū cav. de Schlick. Elū a luatū  
parte la o ședință. S'a întemplatū că la aceeași  
ședință se fie mai mulți străini, mai alesū Jidovi,  
și membrii adunați în numărū de vre-o sută, ve-  
dēndū-i, au începutū se strige în gura mare:  
„se iesă afară din sală străinii! nu ne trebuie  
spioni!“ Consululū cav. de Schlick, care se află  
în loje, a luatū această asupra și s'a depărtatū  
îndată. Ca totdeuna inimizii Romānilorū au fă-  
cutū și din acestū evenimentū capitalū politicū  
și au telegrafatū versiunea cea mai nefavorabilă  
pe la foile din străinătate. Chiarū „Neue fr. Presse“  
se vede îndemnată a face următoarea observare:

„Moldovenii suntū fără îndoiclē „les enfants  
terribles“ ai regatului Romāniei. Încă n'a tre-  
cutū anulū de cândū a ținutū senatorulū Gră-  
diștēnū toastulū acela faimosū dela Iași cu oca-  
ziunea desvelirei statuei lui Ștefanū celui Mare  
și care a datū ansă la reclamațiuni diplomatice  
și etă că ēră vinū Moldovenii c'unū casū nou,  
ofensāndū Austria în persōna consulului austriacū  
din Iași, cavalerū de Schlick. Acestū casū re-  
gretabilū va dā Austriei din nou pricină de a  
face reclamațiuni diplomatice.“



După rectificarea ce a publicat-o „Românul” asupra incidentului de mai sus, el nu va mai provoca nici un fel de reclamațiune, căci nimeni n'a voit să dea afară pe consulul austriac din sala congresului. Lucrul fusese reu înțeles: unii din membrii congresului se plâseseră de prezența a câtorva străini (înțelegându mai cu seamă Evreimea) și consulul luase acesta pentru sine. Însă apoi înțelegându, că comisese o eror, a făcut o vizită președintelui congresului, spre a arăta, că n'a voit să țină seama de reua interpretare, ce s'a datu eșirii d-sale din sală.

Conflictul dintre P<sup>o</sup>rtă și dintre patriarhatul ecumenic din Constantinopol încă nu s'a aplanat. Edhem și Assim-pașa îndemnă mereu pe Sultan să se arate față de privilegiile bisericii anatolice mai conciliant și mai cruțător, era ceilalți miniștri îl îndemnă să nu se abată dela politica întreprinsă. În esența aceasta importantă cu patriarhul a adresat adunarea generală creștină din Creta următoarea telegramă: „Poporațiunea creștină din Creta s'ente cea mai mare durere pentru prigonirea nedreptă a bisericii și a națiunii grecice și noi ne arătăm durerea cea mai mare pentru această persecuțiune, din cauza căreia a urmatu dimisiunea patriarhului, pe care noi îl recunoșcem ca capul neînfrântu al bisericii și ca apărătorul drepturilor bisericesci și naționale. Suntem siguri, că această biserică, care este sigură de ajutorul națiunii, și va apăra drepturile sale cu cea mai mare rezoluțiune.”

Din această declarațiune precum și din tota procederea clerului grecesc fanariot se vede limpede, că pe Greci nu'i dore atătu pentru privilegiile patriarhale, cât pentru domnia, ce au avut-o ei asupra altor popore din Orientu în basa privilegiilor și anume asupra Românilor, Bulgarilor și Albanesilor.

Din Petersburg se scrie diarului „Soleil” din Paris următoarele: „Ve spunem, că ranierea lui Alesandru III și omorirea șefului cohortei sfinte, produsese asupra opiniei publice impresiunea cea mai rea. Sgomotele ce se răspândesc se privesc ca greșite, der ele produc mare spaimă. Împărătesa e mai cu seama impresionată, și mesuri extraordinare s'au luat pentru protejia vieții tinerilor măriduci ce se crede forte amenințată. În fiecare moment se răspândește sgomotul, că cutare seu cutare persoană a curții a fostu victima unei cercări de omor. Aceste sgomote sunt false, o repetu, der ele înprăstie în palatu grijă și banială. D. Tolstoi, mai spăimentat decâtu toți colegii sei, a îndoit garda s'a personală și spune tuturor, că nihilistii au otăritu morțea s'a. Faptul nu e cu neputință, ba chiaru îl credu forte probabilu. După toate aparențele, se pôte aștepta o nouă catastrofă cu atătu mai durerosă cu câtu va fi fără scop și folos. Nihilistii n'au nici unu sortu de a ajunge la putere (cine scie?) măcaru pentru o oră. Der în fiecare anu grăpa se adâncește, apăsările urmază apăsărilor și unu șir imens de execuțiuni și măceluri pare a se desena pe orizontul vécului alu duodecilea. Până atunci, arestările de suspecti se înmulțesc, și noie convoiuri de deportați sunt îndreptate spre depărtatele regiuni ale Siberiei orientale și ale insulei Sakhalin (la nordul Japoniei).

### Revistă diaristică.

Vorbindu despre programa „Viitorului” unu Ardeleanu scrie în „România Liberă” între altele:

„Se voru împlini în curēndu o mie de ani de cându Românii și Maghiarii trăiesc împreună pe aceeași bucată de pământ, der nu ne aducem aminte că vre-odată ei se fi fostu amici. Le-amu datu, ce-i dreptu, Maghiarilor mulți omeni eminenti, amu datu cându a fostu patria în pericol, pe cei mai mari eroi ai Ungariei și amu creatu cea mai strălăcită epocă în istoria patriei noastre; der nu putem uita, că Vladislav, fiul lui Ioan Corvinu și fratele lui Mateiu Corvinu, a cădutu sub barda călăului, și că a cădutu anume, pentru că era „olăh faty”, bastardu român, precum dicea Gara. Amici n'amu fostu der nici chiaru atunci, cându o primejdie comună ne amenința, și ei au urțu

chiaru și pe aceia dintre noi, cari s'au lăpedatu de nemul lor spre a putē servi cauzei comune. Nu cunoșcem în istoria Ungariei unu singuru casu, în care Maghiarii se fi primitu serviciile, în folosul patriei dela unu Român, fără ca se fi cerutu mai înainte dela elu să se renege originea sa, să se lapede de nemul seu.”

„De aceea nu este pentru noi locu în istoria Ungariei: toți Românii, cari au lucratu pentru patria lor chiaru prin această lucrare a lor au încetat a mai fi Români și-au fostu în adevăr cōdă de toporū din punctul de vedere românesc, căci ori și ce succesu alu Maghiarilor, a fostu o calamitate pentru Români. Șapte sute de ani Românii răspândiți prin țările supuse corōnei sfântului Stefanu au fostu cu desăvârșire anihilați, șapte sute de ani Maghiarii au trăitu din seulu nostru.

O istoria n'au Românii de câtu din diua, în care puterea Habsburgilor s'a stabilitu în Ardelu. Avēndu, în lupta lor cu nobilimea maghiară și cu poporul maghiaru în genere, trebuința, de noi, Habsburgii și-au datu toate silințele să favorizeze desvoltarea noastră. Eramu pentru dēșii unu isvoru de putere de exploatatū contra Maghiarilor, și interesul lor era, ca acestu isvoru să se îmbogățescă. Astfelu în lupta cu nobilimea maghiară ei ni-au creatu o preoțiune mai multu ori mai puțin independentă, au înființat cele d'antăi școle românesce, ni-au datu dreptul de liberă migrațiune, ni-au creatu o postă sigură în granițe, au trāmisu pe cei d'antăi tineri români la școlile superioare din Roma și Viena, ne-au împroprietăritu, ni-au asiguratū, prin diploma din Octombrie 1860, o pozițiune bună în viața politică și au cerutu la 1866 să ni se garanteze autonomia bisericescă și usul limbei în viața publică.

„De câte ori însă Habsburgii au fostu strimtorati, noi amu rămasu la discrețiunea Maghiarilor: Episcopul Klein mōre în exil și Grigorie Maior e trimisū la Muncaci, cându împărătesa Maria Teresia are, în resoiulu cu Fredericu celu Mare, trebuința de ajutorul Maghiarilor, der Iosif II sințindu-se tare, ridică er pe Români, și murindu în o situațiune grea, îi lasă er se cădă. În timpul lui Napoleonu, Românii orthodoxi rămānu fără de episcop și abia după stabilirea păcii se trāmitu era tineri români în străinătate.”

„Despre timpul presentu nu vomu mai vorbi; ne este tuturora viu în memoria. Se ne reamintim numai douē lucruri: la 1848 unu Român, Ioan Dragoșu a fostu spēnzuratū de cătră Români, pentru că le propusese împăcarea cu Maghiarii. Er la 1866, după ce Habsburgii fuseseră înfrānți în lupta cu casa de Hohenzollern, Șaguna le dice Românilor vorba cea mare: *Flere possem, sed juvare non!* Nu mai e pentru Români mântuire în Ungaria, cându curtea din Viena e biruită și nu mai pôte să-i sprijinescă!”

„Acēsta o simtu toți Românii, și din acestu simțimentu isvorēsc politica lor tradițională. Foile maghiare numescū acēsta politică, o politică de nimicire reciprocă; nu! ea este o politică de echilibru. Nici noi, nici curtea din Viena, nu vomu nimicirea poporului maghiaru, combatemū numai omnipotența lui, vomu numai să trăiescā din seulu seu propriu, er nu din alu nostru.”

„E der nouă politica, la care voru să ne împingă eminentii omeni politici, cari au înființatū noulu diar „Viitorul” consistă după a loru părere, în deosebire de trecutū, în o comună lucrare cu Maghiarii. Asta o voru toți Românii însă condițiile cari sunt?

„Programa celoru dela „Viitorul” vorbește de „nise margini, peste cari nu potū trece pretensiunile Românilor fără de a jigni interesele patriei comune.” Ceremū să ne spuie: „cari sunt marginile, peste cari nu potū trece pretensiunile Maghiarilor, fără de a jigni interesele patriei.”

„Nu noi suntemū cei pretențioși. Ungaria a fostu totdeuna și este și după actuala ei organizațiune, de iure, unu statu poliglotu, unu statu ungurescu, er nu unu maghiaru: să se recunoșcā acēsta de facto, să ni se garanteze condițiile de desvoltare națională, și suntemū cei mai buni amici ai Maghiarilor. —

Der puțin ni-au datu Maghiarii la 1866, și nici acestu puțin nu ne-a folositū nimicū, garanțiile promise din partea Maghiarilor n'au nici o valōre. Și nu are nici unu dreptu la abnegațiunea noastră o țēră, în care nu ne putem desvoltă, o țēră, în care muncimū, pentru ca să producemū pentru alți mijlocele, cu cari se fimu noi înși-ne slăbiți, armele, cu cari se fimu noi înși-ne loviți.”

„După toate semnele, acum se lucrēază pentru restabilirea echilibrului, căci astfelu Maghiarii n'ar căutā amicia noastră cu atăta stăruință. Au căutat-o la 1848, au căutat-o în timpul absolutismului, au prețuit-o la 1867, der n'au ținutu de locu seama de noi pe timpul, cându se credeau pe deplin stabiliți la putere; prieteni numai cându se află în strimtorare. Der tocmai de aceea e tristū lucru, că găsescū între noi omeni, ce propagā spiritul de împăcare tocmai acum, cându trebuie să fimū cu toți uniți în o hotărēre națională practică, să le putem fi de ajutoru celoru ce voiescū a restabili echilibrul firescu în patria noastră.”

„Națiunea” scrie următoarele:

„Nu discutăm care din aceste douē curente aru fi fostu mai folositoru, observămū însă, că în politică impreviziunile reale sunt unu factoru determinantu, ceea ce astă-zi pôte fi bun și folositoru, mâne pôte fi desastrosu. Pôte că la 1869 reu a făcutu majoritatea reprezentanților români, întruniți în conferința națională dela Miercurea, că s'a pronunțatū pentru politica rezistenței pasive. Faptulū însă este că dela 1869 încōce Maghiarii, cu câtu se obișnuiau mai multu cu hegemonia în statu, cu atătu deveniau mai îndrăzneți. Încetulu cu încetulu au creatu o mulțime de legi, una mai asupritore de câtu alta, și astfelu au făcutu imposibilă ori-ce apropiere între Români și Maghiari. În conferințele naționale ce au urmatu activității, cari cu dreptu cuvēntu erau unu elementu forte moderatū și cari mai credeau încă posibilă o împăcare între Români și Maghiari, au ajunsu în fine a recunoșce, că între aceste douē elemente există unu zid despărțitoru, pe care numai imprejurări extraordinare l'arū putē înlătura.”

„De aceea la 1881, în marea conferință națională dela Sibiu, toți reprezentanții aleși ai poporului român, în fața estremului esclusivismu maghiaru, hotărira a fi solidar și-a lucrā pe tērēmū rezistenței pasive. De atunci încōce toate organele de publicitate române au începutu o campanie înverșunată contra tendințelor utropitoare ale elementului maghiaru. Și de cându Românii au luatū o atitudine solidară, energetică și hotărită, sferile politice maghiare au începutu a fi mai neliniștite și a urmări cu o întreită atențiune ori-ce mișcare națională română.”

„Acēsta eră starea reală a lucrurilor în timpul din urmă, cându deo-dată diarele maghiare vinū și ne anunță, că între Români s'a formatu unu nou partidū, care este hotărītū să lupte pentru propagarea ideei de stat maghiaru și pentru împăcarea Românilor cu Maghiarii. Acestu partidū, cu începerea anului nou, s'a și așatū în publicitate prin noulu diar „Viitorul”, alu cărui programu este atătu de îngăduitoru față cu politica șovinistă maghiară, încātū Românii spre a putē primi unu asemenea programu arū trebui să uite că ei sunt unu popor deosebitu de celu maghiaru și eă atmosfera politică ce le-au creatu Maghiarii este însuportabilă.”

„Fără să fimū câtu de puțin preocupati, noi regretămū aparițiunea unu diar român în asemenea condițiuni tocmai în împrejurările actuale. Nu ne putem esplică, ce a pututu îndemnă pe unu fruntas roman să voiescā a sparge solidaritatea Românilor, tocmai atunci, cândă ea e pe cale de a dā rōde. Orecari promisiuni din partea guvernului? Der câte de acestea n'au avutū Românii ocaziunea să audă? Promisiunile Maghiarilor s'au deochiatu cu totul. Românilor le trebuiescū fapte și de aceea fruntașii români n'ar fi trebuitū să se grabescā mai înainte de a avē dovezi positive de bună-voință din partea Maghiarilor. Acēsta rezervă ar fi trebuitū să și-o impună cu atătu mai multu cu câtu situațiunea politică începe a deveni mai favorabilă pentru Români. Maghiarii astădi în ochii Europei au încetatū de a mai fi nise luptători sinceri pentru drepturile poporelor. Cine nu scie, câtu sunt de discreditați Maghiarii în opiniunea publică din Germania? Cine nu scie, că curentul federalistū în Austria devine totu mai puternic și că mersul politicu din Austria nu pôte rămānē fără nici o înfrurire în Ungaria? Și apoi mișcarea Croaților și aversiunea tuturor naționalităților nemaghiare ore nu însemnēază nimicū?”

„Nici unu momentu n'a pututu fi mai inoportunū



pentru inaugurarea unei politici „moderate“, care în realitate se traduce cu capitularea înaintea elementului maghiar. După ce Românii au resistat atâta timp, luptându pentru drepturile lor naționale, nu le este permis să renunțe la luptă tocmai acum când viitorul începe a le zîmbi. Din potrivă, tocmai acum se cere dela ei să se pună cu toții umăr la umăr și să lupte cu toată energia spre a restitui un sistem, care până acum n'a produs decât atât de rău între elementul dominant și naționalitățile reduse la rolul de Paria. Credem că Românii de peste munți nu vor părăsi calea ce au urmat până acum și că în curând însuși inițiatorii politicii conciliante se vor convinge că a mai încerca o împăcare cu Maghiarii înseamnă a pierde vremea.

### Invățământul poporal în Bucovina în anul școlar 1882/3.

Dintre țările austro-ungare Bucovina este poate aceea, de care se vorbește mai puțin și totuși multe se petrec și în această mică țărișoară, ce merită a fi urmărite cu atenție mai cu seamă din partea Românilor. Bucovina este o țară română. Cu atât mai înfrustrătoră decât elementul român bucovinean a dat așa de mult înderept. Situațiunea Românilor bucovineni s'a mai îmbunătățit ce e drept în anii din urmă de către cabinetul Taaffe ține mai multu cont de trebuințele popoarelor din imperiu, dăr multe mai sunt de îndreptate și de făcut încă pentru ca să se redice și să se întărească din nou Românii în Bucovina. Instrucțiunea arată mai bine starea unui popor și decât vom vedea din tabloul învățământului în Bucovina, ce lă publicăm mai jos, pe baza datelor autentice, că Românii au numai 53 de școli populare curate române ear Rutenii 74, vom înțelege cât de mult trebuie să lucreze și să se străduască în viitor frații noștri bucovineni spre a scăpa neamul nostru din Bucovina de pericolul amenințător al desnaționalizării. Eata tabloul memorat:

#### I. Numărul și starea școlilor.

a) Școli civile. În Cernăuți funcționează o școală superioară de fete cu trei clase. La această școală predau lecțiile profesori gimnaziali și este organizată după școlile civile de fete. În anul școlar 1882/3 au fost cercetate această școală de 196 scolare.

b) Școli populare triviale. În anul 1882/3 au fost 211 școli și anume: de câte o clasă 173, de 2 clase 14, de 3 clase 4, de 4 clase 18, de câte 6 clase 2. — Nică o școală publică nu s'a încheiat, din contră 10 școli cu câte o clasă s'au deschis. Invățământul în toate școlile a durat anul întreg, la 35 de școli în munți numai o jumătate și la 91 de școli s'au ținut prelegeri cu o parte de școlari înainte de prânz și cu cealaltă parte după prânz. La unele școli s'au făcut trei patru grupe așa, că fiecare grupă căpătă instrucțiune de trei ori pe săptămână. În privința limbii de instrucțiune erau 17 școli cu limba germană, cu limba română, 53, cu limba rutână 74, cu limba română și germană 14, cu limba rutână și germană 4, cu limba rutână și germană 2, cu limba română și rutână 12, cu limba română, rutână și germană 7, cu limba română, rutână, polonă și germană 15, cu limba rutână, polonă și germană 10, cu limba maghiară 3. — Copii obligați să mergă la școală au fost 48,504 și dintre aceștia au cercetat școală 20,030.

Învățători cu testimoniu de calificare au fost aplicați 215 cu testimoniu de maturitate 40, fără testimoniu 2, învățătoare cu testimoniu de calificare 44, cu testimoniu de maturitate 11. Mai erau aplicați 2 candidați de probă și 28 de candidate de probă. La școlile private erau 33 de învățători diplomați și 2 învățătoare, apoi cu testimoniu de maturitate 1 învățătoriu, 3 învățătoare, 3 candidați de probă și 1 candidată de probă. Peste totu numărul indivizilor examinați face 372. În Cernăuți este o preparandă cu un curs pregător și cu o școală de mustră primară de 4 clase. Apoi se mai află o preparandă pentru învățătoare cu o școală elementară de mustră de 4 clase și cu o școală frebeliană.

La acest institut funcționară 1 Director, 10 profesori, 2 caticeți, 5 adiuncți. La școală de mustră 10 învățători și învățătoare, 4 sub-învățători și sub-învățătoare. Elevi au fost la finea anului 94, anul I, 24 anul II, 16 anul III 18, anul IV 15. În cursul preparativu 17. La școală pentru fete au fost 91 și anume în anul I 46 în anul III 45.

Spesele pentru învățământul poporalu.

a) Recerințe pentru spesele curente din fondul scolastic provincial: pentru salare 85,592 fl. 40 cr., în care sumă sunt compute și venitele din moșile dotațiuni; pentru adause la salarie 2900 fl. adausă pentru anii de serviciu 2875 fl. pentru bani de cuartir 836 fl., pentru paușale 2276, contribuțiunilor la casele scolastice locale 164 fl. 49 cr.

b) Recerințe pentru pensii și subvențiuni: pentru învățători 2412 fl., pentru văduvele învățătorilor 1172 fl., pentru contribuțiunile de educațiune 196 fl., pentru mile 38 fl. Acoperirea acestor sume precum și a sumei de 8200 fl. ce se dă pentru conferințe, pentru biblioteci, pentru remunerațiuni: 1. din dotațiunea de 50,000 fl. din fondul religios gr. or., 2. din subvențiunile comunale și din moșii, cari concurgă la fondul scolastic provincial cu 41,277 fl. 11 cr., 3. din subvențiunea dela stat de 4416 fl., 4. din venitele, ce încurgă dela tacele pentru moșteniri cu 1900 fl.

c) Recerința pentru preparandă c. r. (școlă normală) 22,000 fl., care sumă s'a plătit din visteria statului.

d) Recerința pentru preparandă c. r. pentru învățătoare 9200 fl. Orașul Cernăuți dă pentru școlile sale 32065 fl. pe lângă aceea mai plătesc comunele la casele locale scolastice 14,163 fl. 44 cr.

Autoritățile scolastice desvoltară o activitate destul de viuă și prin concursul lor se deschisă 10 școli nouă și numărul claselor se înmulți cu 18. Școlile s'ar înmulți în Bucovina din ce în ce mai mult, dăr o piedecă considerabilă face împrejurarea aceea tristă, că din partea Românilor nu se află indivizi harnici, cari să ocupe posturile de învățători, de aceea dieta din Bucovina a creat 12 stipendii de câte 120 fl. pentru accia, cari să se pregătesc pentru cariera de învățători, cari stipendii dela 1 Ianuarie 1884 s'au sporit la 20. Mai încolo a votat dieta remunerațiune și îmbunătățirea salarelor învățătorilor.

Invățământul în Bucovina progresază și va progresa din an în an mai mult, căci ei își au dieta și autonomia lor.

### Diverse.

(Din Făgărașu) se scrie cătră „Sieb. d. Tgbl.“: „La 21 l. c. a ținut comitetul administrativ al comitatului nostru prima s'a ședință în acest an. Președintele, prefectul M. de Horvath, deschise ședința cu o urare pentru activitatea comitetului în anul acesta. Apoi veni la rând alegerea unui șir de comisiuni, precum: comisiunea disciplinară, comisiunea disciplinară, comisiunea pentru transgresiuni la alegeri și pentru delict, pentru afacerile orfanale, pentru reviziunea arestului, pentru apelațiunile în afaceri de dare, două comitete pentru afacerile silvanale. Din diferitele raporturi relevăm pe acela al inspectorului de școli după care în a doua jumătate a anului trecut s'au edificat trei edificii de școli: în Tohanul-vechiu, Sâmbăta-de-jos de cătra stat, ear în Făgăraș de cătră comuna israelită. Afară de acesta mai sunt în Făgăraș în înființare două școli nouă, elementară de stat alătura cu școlă civilă de stat de aici, un scopul principalu spre a însuși școlilor de naționalitate maghiară, cari ar dori să cerceteze școlă civilă de stat, limba maghiară (limba statului) în mesura dorită; apoi o școală de industria ungerescă pentru băieți, cari esă din școlă normală și se dedică industriei. Urcarea salarelor unor învățători mai rău salariați dela școlă civilă se așteptă dela ministeriul cultelor.

Inspectorul de dare raportază despre un șir lung de dări, ce sunt a se șterge, și de suplici pentru eliberarea de serviciul militar. Surprindător e raportul, că cu finea anului trecut (1883) restanțele de dare se urcă numai la suma de 11.868 fl., un rezultat favorabil, pentru care inspectorului i se votează mulțămintă protocolară (Numai bieții țeran vor fi scindă cum s'au incasat restanțele. Red. „G. Tr.“ (Dările prescrie se urcă la cifra de 245.000 fl. Propunerea inspectorului de dare, ca să raporteze cu de amăruntul asupra rescriptelor ministrului de finance, se primesce. Inginerul-șef raportază despre starea drumurilor și a podurilor. Intre Șercaia și Homorod drumul s'a lărgit și ridicat, pe diferite drumuri s'au făcut poduri nouă. În Comăna s'a deschis o stațiune postală, și dela Decembrie an. tr. comunică între Făgăraș și Homorod o diligență.

Din raportul referentului despre afacerile economice se vede lipsa de tauri în unele comune. Fiindu-că cultura vitelor este pentru populațiune o chestiune vitală, pentru aceea trebuie să se lucreze cu

energiă ca să se delature acest rău. Raportul fiscalului dă despre starea sănătății informațiuni favorabile și imbucurătoare. Epidemii nu grasază.

(Bală în Blăși.) Duminecă în 10 Februarie st. n. se va da în sala „Otelului național“ din Blăși un bal filantropic în folosul „fondului pentru ajutorarea studenților miseri în casă de morbu.“

(Duelul) d'ntre Evreul Dr. Rosenberg și contele Batyani, ce s'a întâmplat la finea lui Octombrie an. tr. într'o pădurice de lângă Timișoara, din causă că Batyani s'a căsătorit cu mireasa lui Rosenberg, o Evreică bogată din Budapesta Ilona Schossberg, a fost judecată țiile aceste înaintea tribunalului din Timișoara. Rosenberg, care a omorât pe Batyani în duel cu alu treilea glonț, a fost osândit la doi ani de închisore. Atât condamnatul cât și procurorul au însinuat recursu.

(O ciudată notiță) a făcut țiile aceste drumul dela Pesta la Viena. Se dice, că la cel din urmă vot al Camerei Magnaților asupra legii privitoare la căsătoria civilă dōmnele ungare au jucat un mare rol, și mulți Magnați, când s'a făcut votul cu apelul nominal, ar fi putut striga: „Nu“ — „așa a disu soția mea!“ Dăr noul curentu jōcă un rol nu numai în viața casnică ci și în cea de carnaval, și într'un articol de fond al unui diaru maghiar forte seriosu amă citit că junele dōmne din familiile conservătoare nu voiesc a danța cu domni din familiile liberale. Ce frum sețe! „Astăzi, mare bală costumată alu conservatorilor în palatul principelui \* \* \*; fie-care va veni îmbrăcatu ca în véculu de mijlocu; liberalii nu sunt admisi.“ Și decât vr'unu dăntuitoru cu semnimente și idei moderne s'ar rătăci prin acele salōne și s'ar încercă să se adreseze unei domnișore spre a o invita la un cearșu, i se va răspunde: „Nictodată, domnule, eu dăntuiesc numai contra dlui Tisza!“

(Școlile din Europa) În lucrarea sa intitulată „Statuten von Europa“ d. dr. Bracheli a publicat o interesantă statistică în privința școlilor din diferitele țeri europene. Extragem din acea lucrare următorul tablou, care indică numărul școlilor primare din fiecare țară, etatea la care elevii încep a merge la școlă, și numărul lor la mia de locuitori; în aceste cifre nu se cuprind de cătră școlile, cari sunt sub inspecțiunea guvernelor:

	Etatea elevilor	Școle	Elevi	Elevi la 1000 loc.
Germania	6,4	57,000	700,100,000	157
Elveția	6,16	4,799	454,011	157
Suedia	7,14	9,549	667,844	146
Norvegia	7,14	6,617	255,998	135
Olanda	6,12	3,880	544,615	134
Francia	6,13	73,764	4,949,591	133
Belgia	6,13	5,729	687,749	126
Anglia	—	28,784	3,302,578	123
Danemarca	7,14	2,940	231,935	123
Austro-Ungaria	—	33,580	413,967	109
Spania	6,13	29,828	1,769,602	106
Rumelia orient	—	867	54,415	74
Italia	6,12	48,530	2,057,977	73
Finlanda	7,14	1,493	151,892	73
Bulgaria	—	1,432	—	—
Grecia	5,12	1,605	89,673	50
Portugalia	7,15	3,510	198,131	46
Rusia	6,14	35,000	1,000,000	23
România	6,13	2,730	111,897	22
Serbia	6,12	660	38,579	22

Tabloul următor indică numărul institutorilor în unele din principalele țeri:

	Numărul profesorilor	Numărul elevilor pentru fie-care prof.
Francia	199,870	41,2
Austro-Ungaria	76,199	52,9
Prusia	59,917	72,4
Italia	48,530	42,4
Spania	30,000	55,6
Olanda	14,174	38,4
Belgia	11,808	58,2
Elveția	9,813	46,3

(Frică, nu glumă.) Din părțile biborene istorisese orecine următorea pățaniă: Se scie cât de plăcut este lupilor muntele Șamlou, și că călătorii în acele ținuturi adesea dau față cu dēnșii. În ziua de 2 Ian. avēndu treb într'o comună din acelu ținut, amă plecatu pe josu învelit în bundă și înarmat cu un revolver. Cându inserase binișor m'am întors spre casă. Abia făcusem 300 pași la câmpu, cându auzii în dērētulu meu neaua (omētulu) părăind. Întorcēndu mi privirea îndērētū vedd o figură de animalu cu patru picioare grăbindu cătră mine. Asta e lupu, imi dīsei eu. Mē învelui îndată în bundă și mē culcaș în nea așteptāndu cu resignațiune urmările. Lupul mē ajunge, începe a mirosi bunda. Sudori de mōrte mē apucară, nică pentru lumea întreagă nu aș fi datu semn de viață. Lupul se sătura de mirosu, dăr o amarū de mine! în locu să-și continue calea mai de-



parte, el se culcă peste mine, așezându-și capul său pe al meu, în loc de perină. Sângele începu a mi se închege în vine. N'auziam nimic, nu vedeam nimic. Această teribilă situațiune dură câte-va momente; după aceea lupul se ridică și plecă dela mine. Ridică nițel capul. Lupul e totu lângă mine. Frica mea se potențase. Lupul se depărtează crâși dela mine. Acum îmi vine în minte, că am revolverul încercat în buzunar, îl scot, îl prind și încord cocșul și acum, încuregiat, scot capul de sub bundă, vedu pe inamicul meu la o distanță de câți-va pași. Trag, inamicul meu începe a se tăvăli înaintea picioarelor mele, după aceea rămâne întinsu, fără mișcare. Aprind unu chibritu, ca să îl vedu. În mâna stângă țin lemnușul ardețor, care-mi luminează, în dreapta revolverul. Ce să vedu? Inamicul meu nu era lupu, ci fidelul meu căne, care venise în urma mea să se asocieze și să mă scutescă. Sermanul căne, pentru credința și îngrijirea sa — si-a perdut viața.

(„Luminat.“)

### Bibliografia.

Au apărut următoarele volume publicate de Academia Română și se află de vândare la librăria Socecă & Co.:

#### 1. Operele Principelui Demetriu Cantemir.

Tom. VI.: Istoria ieroglică (Operă originală inedită, scrisă în limba românească la 1704). — Compendium universae logicae institutionis. — Enconium in J. B. Van-Helmont et virtutem physices universalis doctrinae eius. — Cu mai multe facsimile și stampe lucrate de Cantemir, unele și altele intercalate în text. Prețulu 10 lei.

Tom. VII.: Vita Coustantini Cantemirii cognomento senis Moldaviae Principis. Collectanea orientalia. Publicate după manuscrisele din biblioteca muzeului asiaticu din St.-Petersburg. Prețulu 2 lei.

2. Pravila bisericescă numită cea mică tipărită întâiu la 1640, în mănăstirea Govora; publicată acuma în transcripțiune cu litere latine. Prețulu 2 lei.

### Nou abonamentu la

## „Gazeta Transilvaniei.“

Cu 1-a Ianuariu st. v. 1884 sa începutu unu nou abonamentu, la care invităm pe onorații abonați, amici și sprijinitori ai foiei noastre, rugându-i ca se binevoiescă a si-lu renoi de cu vreme pentru ca diarul să li se potă espeda promptu și fără întrerupere.

Domnii noi abonați, și cari n'au achitat costul abonamentului sunt rugați a ne trimite banii său directu prin mandat postal, său prin Domnii, la cari au subscrisu abonamentulu.

Prețulu abonamentului, ce se potă tramite mai ușor prin mandate postale, este:

pentru Austro-Ungaria cu posta: pe trei luni 2 fl. 50 cr., pe șese luni 5 fl.; pe anu 10 fl.

pentru România și alte țeri esterne: pe trei luni 7 franci, pe șese luni 14 franci, pe anu 28 franci.

Scrisorile sunt a se adresa la Redacțiunea „Gazetei Transilvaniei“ în Brașov.

## Norocū bunū !!!

**N u m a i 2 fl. 60 cr.**

**pentru domni:**

- 20 bucăți chipuri conice picante.
- 10 fotografii anatomice.
- 1 buc. aparatul electr. ce se aprinde de sine.
- 20 cârticele de hârtia de țigarete fină.
- 1 mașină de împluț țigaretel.
- 1 lorgnetă mică la ceasernic, cu microscopu picant!
- 1 privire în ceriu, glumă colossală, numai pentru domni.
- 1 losu alu loteriei pentru săraci din Viena, cu care se potă câștigă 6000 fl.

**Tôte la olaltă numai fi. 2.60.**

Se potă căpeta cu remburse său tramițându-se înainte prețulu dela casa de comisiuni

**B. M Ü L L E R,**

WIEN I. F l e i s c h m a r k t Nr. I.

## Cătră toți locuitorii Austriei și Ungariei.

### Anunțiu urgentu!

Din cauza împărțirii casei JOHANN CAROLU KUNZSCHMIDT vechiă de 121 ani, între moștenitori, aceștia au luat decesiunea a vinde tota marfa numai pentru prețulu, ce costă materia brută, așăder mai pe de gēba, numai spre a putē goli localitățile:

#### Se mai află marfa următoare:

4500 cămăși de dame din șifon engl. finu și broderiă verit. elvețiană, lucru de artă, bucata fl. 1.50; duzina fl. 16.50. — 500 bucăți corsete de nopțe aceeași calitate forte lungu și de-a-lungulu cu broderii elvețiane, elegantu adustate, ceea de gustu pentru dame, bucata fl. 1.50; duzina fl. 16.50. Din pichetū (barchent) bucata fl. 1.60. — 3600 fuste de dame de olandă cenușă cu sretu de mătase elvețiană cusute, bucata fl. 1.40, duz. fl. 15.50. Aceleași din cretonu roșu bucata fl. 1.50, duz. fl. 16.50 din filu bucata fl. 1.75. Aceleași din barchent finu bogatū garnisite și cu colțuri fl. 1.75 buc. Aceleași din postavu finu și greu brodatu cu lână fină colorată, juru împrejurū cu plissē, cu volane și colțuri bucata fl. 2.50. — 250 duz. pantaloni de dame din barchent finu, bogatū garnis. parechia fl. 1.25, duz. fl. 14. — 3560 cămăși bărbatesci din șifonulu celū mai finu englez. pieptu cuadruplu, simple seu brodate de diferite mărimi, bucata fl. 1.50 du. fl. 16.50. — 1500 duz. garnituri de masă de damastu cu desenur de flori o pânzătură și 12 serviete numai fl. 2.85, indispensabile și de minune estine. — 2000 bucăți șaluri mari de dame, seu mărāmă) din mătase fină berlinesă, cu ceprazur lungu, în culorile cele mai alese moderne: șoticiu turcescu, venātu, albū negru, cafeniu s. a. bucata fl. 1.20; duz. fl. 12.50 — 2000 bucăți prosope turcesci cu borduri roșii și ceprazur forte frumoșe duz. fl. 3.75. — 400 pleduri forte mari și grōse, din postavulu celū mai bunū țesute mostre eleg. engl. ca: cafeniu, cenu, șii, cu eprazuri, cari pleduri în urma mărimii și lungimei lorū colosale potu fi folosite ca îmbrăcăminte la drumū, ca plapome, șaluri și și după 20 ani de întrebuințare se potu face din ele duoe garderobe elegante și prin cari se păstrează pardesiurile, mantalele de ploie, paltōnele. I calitate mai înainte 15 fl., acuma numai fl. 5.85. I calitate mai înainte fl. 12. acuma numai fl. 4.85 bucata. — 300 bucăți pânză de casă completu 30 de coți, celū mai bunū fabricatū pentru casă, bucata fl. 5.50. (Prețurile humbacului se urcă rapidu, pânza va costa în curēndū îndoitu atātu, de aceea să se grăbescă fie-care a comanda.) — 320 duz. batiste de mătase din mătase de Lyon grea în tōte culorile fiecare bucăți în altă culōre. Aceste batiste se potu întrebuința și ca legături de gātu, duzina numai fl. 3.50. — 350 buc. garnituri de gobelinu, doue plăpămi fine și o pânzătură cu ciucuri de catifea în culori minunatū esecutate garnitura costă, adecă tōte 3 bucățile, numai fl. 7.50. — 5000 duz. lepedee (ciarșafuri) din pânză tare și fină, cātu de mari bucata fl. 1.35 duz. fl. 15.

Fiecare, care cumpără celū pușinū de 15 fl. deodata primesce ca remunerațiune, adecă gratis unu cēsornic elvețianu din bronzū aur. franțusescu — plasticu cu lanțu lungu cu garanțiă pe 2 ani, că va âmbla bine.

Comandele în ban gata (prin mandat post. seu și cu remburse) sunt a se adresa la

**Erbschafts-Verwaltung Rabinovicz, WIEN, II., Schiffamtsgasse Nr. 20.**

## Catastrofa teribilă în Casamicciola.

În 28 Iuliu fabricantulu de ceasornice Demus din Chaux de Fonds a fostu îngropatū sub ruine pe insula Ischia și a muritū acolo de 41 de ani. Cu tōte cercetările curatorului său Giacomo Bullati în Neapole, nu s'au pututū află nici rude, nici alți moștenitori, de aceea averea a intratū în mâinile statului. Unu transportu de 2463 bucăți de cēsornice helvețiane veritabile și giuvaere, care au fostu destinate pentru Orientu și transportate via Viena, au trebuitū să fie ținutū de cătră speditorulu d-lu Franciscu Revauxfils în 7 Augustu, și datu la subserisa casă de comisiune pentru cēsornice și giuvaeruri, în 15 Octobru a. e. cu acea provocare, ca numai speșele de frachtu și vamă să iēsă, a d e c a mai pe de gēba, să se potă vinde. Tōte cēsornicele sunt repasate și bine regulate și gravarea capacurilor și fasonarea giuvaerelor a costatū atāta, cātu se cere acuma pentru tōte.

350 bucăți cēsornice de buzunarū (cylindre) cu căpacuri în aurū doublé finu francesu, seu căpacuri de nikelū bine argintuitū, finu gravatū și guiloșatū, împreună cu lanțu bine auritū fason de aurū, pe minutū repasatū. Tōte laolalta numai 4 fl. 95 cr. tōte acestea din argintū verit. 13 l. dela ofic. c. r. de punțare probatū și bine auritū, numai 6 fl. 60 cr. Totu acelea (cilindre) cēsornice din aurū verit. de 14 kar. probatū de cătră ofic. de punțare c. r. mai înainte 45 fl. și acuma numai cu prețulu de 17 fl. 250 bucăți cēsornice (anere) cu căpacuri din aurū doublé finu seu căpacuri bine argintuite de nikel, finu gravate și ghiloșate, cu 15 rubine verit. cu aparatū „precision“ și cu lanțu prē frumosū, bine repasatū numai 7 fl. Totu acelea (anere) din argintū verit. 13 l. dela oficiulu c. r. de punțare probate și bine aurite numai 11 fl. 50 cr. — 200 bucăți cēsornice remontoir de Washington din nikel, bine argintuitū seu aurū doublé, fără cheia de trasū, cu arătători mecanici, sticlă lată, cu emailu, și cu secundariu bine regulatū pe secundă, cu aparatū precision, celū mai bunū cēsornicū de pe lume, prețulu împreună cu lanțu frumosu numai fl. 8.50 cr. — 180 bucăți cēsornice de argintū (remontoir) din argintū greu, și verit. 13 dela oficiulu c. r. de punțare probatū, fără cheia de trasū, cu mecanismū bunū la arătători, sticlă lată, emailu și secundariu, pe minutū regulatū, celū mai bunū cēsornicū pe lume. Prețulu de mai înainte 25 fl. acuma numai cu 13 fl. 50 cr.

#### Garanțiă pe 5 ani, că va âmblă bine.

217 bucăți de inele de aurū verit., cu brilianturi imitate în tōte mărimile, aurū verit. de 6 car. dela oficiulu de punțare c. r. probatū, în etuiu frumosū de catifea, pentru o bucată numai fl. 3.75. — 184 părechii cercei de briliantū seu butoni îmbrăcați în aurū verit. de 6 car. dela oficiulu de punțare c. r. probatū cu brilianturi frumoși și în etuiu de catifea numai fl. 3.75. — 222 părechii cercei de aurū verit. prob. de ofic. de p. c. r. de 6 carate cu corale fine, cu etuiu cu, totu numai fl. 1.50. — 164 medalione din aurū franț. doublé cu briliante artificiale numai fl. 2.50. — 150 bucăți ace de peptū și de cravate din aurū verit. de 6 car. probate cu minunte brilianturi imitate, cu etuiulu bucata fl. 1.80. — 250 bucăți nasturi de șmisete din aurū verit. 6 car. prob. cu briliante crea frumoșe imitate bucata fl. 1.80. Tōte sculele au unu lustru de diamantū strălucitū și unu focu ca și cându ar fi veritabile.

Comande prin postă seu telegrafu, cari se efectuează numai cu remburse seu pentru ban gata tramisr, sunt a se adresa la

**Schweizer Uhren- und Goldwaaren-Comissionshaus.**

WIEN, Leopoldstadt, Schiffamtsgasse 20.

## Zambach si Gavora.

Fabrica de vestminte si recuise bisericesci de ritu latinu si grecu  
in Budapest'a, strada Vatiului, Văezi uteza Nr. 17.

Falonu seu Odăjdii, Albe, Stihare, Dalmatice, Baldachinu, prapori. Tōte feliurile de stéguri, si pentru societati industriale (si pentru pom-pieri) Covoru pe altariu,



potiruri, Pietohlebnica, cadelnitie, Pacificalu, candelde de altaru, policandre pentru biserici, Ripide, Chivotu, cărti de Evangelia etc. etc.

Comande se efectuescu promptu. — Obiectele, cari nu voru conveni, se voru schimbă cu altele. 16—30

Editorū: Iacobu Mureșianu.

Redactorū responsabilū: Dr. Aurel Mureșianu.

Tipografia: Ioanū Gōtt și fiu Henricū.